

содержащийся в приложении к докладу Генерального секретаря, и представить доклад Комиссии на ее тридцать седьмой сессии, с тем чтобы рекомендовать проект декларации Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет;

6. *просит* правительства, международные организации, неправительственные организации, другие соответствующие органы и научные учреждения продолжить проведение исследований причин насилия в отношении женщин;

7. *настоятельно призывает* правительства рассмотреть на четвертой Всемирной конференции по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира, намеченной на 1995 год, проблеме насилия в отношении женщин в качестве одного из основных препятствий на пути улучшения положения женщин.

40-е пленарное заседание,
30 июля 1992 года

1992/19. Сообщения, касающиеся положения женщин

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 76 (V) от 5 августа 1947 года и 304 I (XI) от 14 и 17 июля 1950 года, которые являются основой для мандата Комиссии по положению женщин получать на каждой из ее очередных сессий список конфиденциальных и неконфиденциальных сообщений, касающихся положения женщин,

принимая во внимание свою резолюцию 1983/27 от 26 мая 1983 года, в которой он подтвердил мандат Комиссии рассматривать конфиденциальные и неконфиденциальные сообщения, касающиеся положения женщин, и уполномочил Комиссию назначать рабочую группу для рассмотрения сообщений в целях обращения внимания Комиссии на те сообщения, включая ответы правительств, которые, как представляется, свидетельствуют о постоянном и достоверно подтверждаемом несправедливом отношении к женщинам и дискриминационной практике против них,

вновь подтверждая, что дискриминация в отношении женщин несовместима с человеческим достоинством и что женщины и мужчины должны участвовать на равноправной основе, независимо от расы или убеждений, в социальной, экономической и политической жизни своих стран,

ссылаясь на свою резолюцию 1990/8 от 24 мая 1990 года, в которой он просил Генерального секретаря изучить в консультации с правительствами существующие механизмы представления сообщений, касающихся положения женщин, для обеспечения эффективного и должным образом скоординированного рассмотрения таких сообщений ввиду их значения для деятельности Комиссии и представить Комиссии на ее тридцать пятой сессии доклад по этому вопросу,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о рассмотрении существующих механизмов представления сообщений, касающихся положения женщин⁴¹, и различные мнения, высказанные правительствами,

принимая к сведению также вывод Рабочей группы по сообщениям, касающимся положения женщин, содержащийся в ее докладе тридцать пятой сессии

Комиссии⁴², о том, что, хотя процедура рассмотрения сообщений представляет собой ценный источник информации по вопросу воздействия дискриминации на жизнь женщин, ее следует усовершенствовать, с тем чтобы сделать ее более эффективной и полезной, и что должны быть даны ясные критерии, определяющие приемлемость сообщений.

1. *подтверждает*, что Комиссия по положению женщин уполномочена представлять Экономическому и Социальному Совету рекомендации в отношении того, какие меры необходимо принять в связи с новыми тенденциями и проявлениями дискриминации в отношении женщин, выявленными на основе таких сообщений;

2. *просит* Генерального секретаря широко информировать международные и национальные организации, в частности женские группы, о существовании и компетенции механизмов представления сообщений Комиссии;

3. *просит также* Генерального секретаря поддерживать деятельность Комиссии в связи с рассмотрением ею сообщений и обеспечивать надлежащую координацию деятельности Комиссии в этой области и деятельности других органов Совета путем принятия следующих мер:

a) обеспечения того, чтобы Отдел по улучшению положения женщин Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата и Центр по правам человека Секретариата действовали в тесной координации, с тем чтобы все полученные сообщения в кратчайшие возможные сроки направлялись надлежащему органу Организации Объединенных Наций и каждому из заинтересованных государств-членов и чтобы соответствующие подразделения уведомлялись о судьбе сообщений;

b) обращения с призывом к специализированным учреждениям системы Организации Объединенных Наций представлять Комиссии через Отдел по улучшению положения женщин сообщения или другую имеющуюся в их распоряжении информацию, касающуюся дискриминации в отношении женщин;

c) предоставления авторам сообщений любых рекомендаций, вынесенных Комиссией Совету по ситуациям, представленным Рабочей группой по сообщениям, касающимся положения женщин, на рассмотрение Комиссии;

4. *подтверждает*, что рассмотрение Комиссией сообщений будет по-прежнему носить конфиденциальный характер до тех пор, пока Комиссия не решит сделать рекомендации Совету;

5. *предлагает* Комиссии во избежание дублирования работы определять, следует ли обращать внимание других органов Организации Объединенных Наций или специализированных учреждений, которые могут обладать большими возможностями для принятия соответствующих мер, на тенденции или проявления дискриминации в отношении женщин, выявленные на основе сообщений;

6. *предлагает также* Комиссии надлежащим образом рассматривать пути повышения ясности и эффективности существующей процедуры получения и рассмотрения сообщений, включая критерии приемлемости, принимая во внимание доклад Генерального секретаря о рассмотрении механизмов представления сообщений, касающихся положения женщин⁴³, который был представлен Комиссии на ее тридцать пятой сессии;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы любые расходы в связи с проведением мероприятий, предусмотренных в настоящей резолюции, сохранялись на минимальном уровне и чтобы эти мероприятия осуществлялись в рамках имеющихся ресурсов.

*40-е пленарное заседание,
30 июля 1992 года*

1992/20. Улучшение положения женщин и права человека

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 45/155 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1990 года, в которой Ассамблея постановила созвать Всемирную конференцию по правам человека в 1993 году и создать для нее Подготовительный комитет,

отмечая, что в резолюции 46/116 от 17 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея просила соответствующие органы Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения, среди прочих, представить рекомендации в отношении Конференции Подготовительному комитету,

принимая к сведению резолюцию 46/98 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1991 года, в частности пункт 8 этой резолюции,

учитывая свою резолюцию 1990/15 от 24 мая 1990 года, в которой она утвердила рекомендации и выводы, вытекающие из первого обзора и оценки осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин, содержащиеся в приложении к указанной резолюции, и *учитывая* в частности рекомендации и выводы, связанные с сохранением дискриминации де-факто, которая препятствует достижению женщинами эффективного равенства,

принимая во внимание тот факт, что в Найробийских перспективных стратегиях в области улучшения положения женщин³¹ насилие в отношении женщин определяется в качестве одного из основных препятствий для достижения целей Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир,

приветствуя рекомендацию общего характера 19, принятую Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин на его одиннадцатой сессии³², и рекомендации Совещания Группы экспертов по проблеме насилия в отношении женщин, состоявшегося в Вене 11-15 ноября 1991 года³³,

подтверждая, что различные формы насилия в отношении женщин представляют собой нарушения прав человека,

1. *призывает* Подготовительный комитет для Всемирной конференции по правам человека при подготовке повестки дня и исследований для Всемирной конференции принимать во внимание существование дискриминации де-факто, а также де-юре, что по-прежнему не позволяет женщинам в полном объеме осуществлять свои экономические, социальные и культурные права, а также свои гражданские и политические права;

2. *призывает также* Подготовительный комитет при подготовке к рассмотрению Конференцией основных препятствий на пути осуществления международных документов по правам человека, обра-

щать надлежащее внимание на глобальную проблему насилия в отношении женщин;

3. *предлагает* Центру по правам человека Секретариата и государствам-членам при подготовке к Конференции использовать данные с разбивкой по полу, демонстрирующие случаи неравенства между женщинами и мужчинами;

4. *просит* Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 46/98 Генеральной Ассамблеи гарантировать участие секретариатов Комиссии по положению женщин и Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин в процессе подготовки Конференции, а также в самой Конференции;

5. *предлагает* Отделу по улучшению положения женщин Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата в качестве секретариата Комиссии представить ей на ее тридцать седьмой сессии доклад о состоянии процесса подготовки Конференции и о связанных с ним мероприятиях Отдела в соответствии с резолюцией 46/98 Генеральной Ассамблеи;

6. *предлагает* Комиссии создать на ее тридцать седьмой сессии рабочую группу открытого состава для рассмотрения ее вклада в проведение Конференции;

7. *настоятельно призывает* государства-члены при подготовке к Конференции на национальном уровне рассмотреть вопрос о включении в полном объеме в повестку дня Конференции вопросов, связанных с правами женщин, и соблюдать принцип равного представительства женщин и мужчин в их делегациях.

*40-е пленарное заседание,
30 июля 1992 года*

1992/21. Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1991/24 от 30 мая 1991 года, в которой он принял к сведению доклад Совета попечителей Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин о работе его одиннадцатой сессии³⁴,

принимая к сведению резолюцию 46/99 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1991 года, в которой Ассамблея приняла к сведению доклад Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин о его деятельности³⁵,

рассмотрев доклад Совета попечителей Института о работе его двенадцатой сессии³⁶,

подтверждая специфическую и уникальную роль Института в областях научных исследований и подготовки кадров, ведущих к систематическому вовлечению женщин в основные программы и проекты развития,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Совета попечителей Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин о работе его двенадцатой сессии и содержащиеся в нем решения;

2. *выражает удовлетворение* по поводу успешного осуществления программ Института, в частно-